FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈM… DU CA…

Province de Quebec — District No. 305 Wright — S. District No. 30 — {Enumeration District / District du recenseur} No. 3 — {in / dans} Cité de Hull Quartier No. 305 {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Page 4

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par ____ {Enumerator. / Recenseur.} Henri Duchesneau — 31st May / Juin — 1st June / Juin

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS.								CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.								INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR A DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.						IN… (Specify acre… / INFIR… auquel l'in…	
Dwelling House. / Maison.	Family, household or institution. / Famille, ménage ou institution.	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot ou No de cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed, divorced or legally separated. / Célibataire, marié, veuf, divorcé ou séparé légalement.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration to Canada, if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion. / Religion.	Chief occupation or trade. / Emploi principal ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire en dehors de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employee. / Employé.	Working on own account. (Send particulars.) / Travaillant à son compte (Voir explications.)	State where person is employed, as "on farm," "in woollen mill," "coal mine," "lumber camp," "store," etc. / Mentionner où la personne est employée, comme "sur ferme," "dans une filature de laine," "mine de charbon," "chantier," "magasin," etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines durées en 1910 à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres travaux qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per week at chief occupation. / Heures de travail par semaine à l'emploi principal.	Hours of working time per week at other occupation, if any. / Heures de travail par semaine à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant des emplois de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois autres que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour — Cents. / Taux du gain par heure à l'heure — Centin.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou maladie.	Cost of insurance in cents/year. / Coût de l'assurance dans l'année en cents.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for persons over 21 years of age at College, at convent or University. / Coût de l'éducation en 1910 pour personnes de plus de 21 ans au collège, au couvent ou à l'université.	Blind. / Aveugle.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39
29	29	Valois Homer	14 Ottawa	M	Fils	C	Mai	1904	7	Que.			Français	Canadien	Cath.	—	N.R.												$1.50	3%	$5.70		Non	Non	P			
		" Lucie	"	F	Fille	C	Mars	1906	5	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												1.50	3%	3.60		Non	Non	P			
		" Lucile	"	F	Fille	C	Mars	1911	3M	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.																Non	Non	P			
		" Hervé	"	F	Mère	V	Janv.	1875	36	Que.			Français	Canadien	Cath.	Rentière	Inc.												.53	3%	$3.00		Non	Non	Fçs			
		Charron Rosalba	"	F		C	Août	1885	25	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalière	6-9	10	Non	Oui	Non	Mica	52		60								Oui	Oui	Fçs			
28	28	Normand Michael	15 Ottawa	M	Chef	V	Avril	1848	63	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	5-6	10	Non	Oui	Non	bois	52		60				$2.50	3%	$57.00		Non	Non	Fçs	G.		
		" Louise	"	F	Fille	C	Mai	1882	28	Que.			Français	Canadien	Cath.	Couturière	N.R.																Oui	Oui	F			
		" Esther	"	M	Fils	C	Nov.	1884	24	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	5-6	10	Non	Oui	Non	bois	52		60	630.			1.000	3%	$18.00		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Ernest	"	M	Fils	C	Mai	1893	17	Ont.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	5-6	10	Non	Oui	Non	bois	52		60	420							Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Yvonne	"	F	Fille	C	Fév.	1897	13	Ont.			Français	Canadien	Cath.		N.R.															10	Oui	Oui	F			
30	30	Gratton Alfred	9 Ottawa	M	Chef	M	Déc.	1877	33	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	5-6	10	Non	Oui	Non	bois	52		60	480			$1.000	3%	$17.60		Oui	Oui	F			
		" Adeline	"	F	Épouse	M	Fév.	1877	34	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.																Oui	Oui	Fçs			
31	31	Gagon Misaël	18 Champlain	M	Chef	M	Nov.	1853	58	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	3-6	10	"	"	Fédéral		40		60	240							Non	Non	Fçs	G.		
		" Marie	"	F	Épouse	M	Déc.	1862	48	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.																Non	Non	F			
		Tellier Lorenzo	"	M	Gendre	V	Sept.	1882	28	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	9-9	10	Non	Oui	Non	maison	52		60	300							Non	Non	P			
32	32	Delaunière Arthur	33 Ottawa	M	Chef	M	Mai	1880	31	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	6-9	10	Non	Oui	Non	fer	48		60	780			$5.00	3%	$14.40		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Emilia	"	F	Épouse	M	Août	1877	33	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.												96.00	3%	$2.60		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Albertine	"	F	Fille	C	Août	1898	12	Ont.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												$130.00	3%	2.60	10	Oui	Oui	P			
		" Laura	"	F	Fille	C	Oct.	1904	6	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												175.00	3%	$2.60		Non	Non	P			
		" Joseph	"	M	Fils	C	Mai	1911	4M	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												30.00	3%	$.60		Non	Non	P			
		" Arthur	"	M	Fils	C	Mars	1904	7	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												66.00	3%	$2.60	10	Oui	Oui	P			
33	33	Bonner Arthur	16 Ottawa	M	Chef	M	Avril	1851	60	Que.			Français	Canadien	Cath.	Boulanger	7-6-24		Non	Oui	Non	pain	48		60	900.			3.000.	3%	30.00		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Sophie	"	F	Épouse	M	Oct.	1851	59	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.																Non	Non	Fçs	G.		
		" Emile	"	M	Fils	C	Août	1888	21	Que.			Français	Canadien	Cath.	Boulanger	7-6	24	Non	Oui	Non	pain	48		60	350.			$100.	3%	2.40		Non	Non	P			
		" Thérèse	"	M	Fille	C	Sept.	1896	16	Que.			Français	Canadien	Cath.	plombier	7-6-21		Non	Oui	Non		40		60	420			$1.000.	3%	$4.00		Oui	Oui	F	G.		
34	34	Lefrançois Emile	7 Ottawa	M	Chef	M	Nov.	1884	26	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	5-9	10	Non	Oui	Non	journalier	46		60	450			$500.	3%	$13.60		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Rosalie	"	F	Épouse	M	Fév.	1890	21	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.																Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Lucille	"	F	Fille	C	Juin	1908	2	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												100.00	3%	2.60		Non	Non	P			
		" Lucien	"	M	Fils	C	Sept.	1910	8M	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.																Non	Non	P			
		" Délima	"	F	Mère	V	Août	1882	29	Que.			Français	Canadien	Cath.		Inc.																Non	Non	P			
35	35	Paquette Jos Baptiste	3 Ottawa	M	Chef	M	Sept.	1871	34	Que.			Français	Canadien	Cath.	manufacturier	6-6-9	0	Non	Oui	Non	manufacture	52		60	$500.			$1.000.	3%	13.50		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Emma	"	F	Épouse	M	Sept.	1872	38	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.												114.	3%	5.70		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Marguerite	"	F	Fille	C	Mai	1906	4	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												Inc.	3%	5.20		Non	Non	P			
		" Rollonde	"	M	Fils	C	Déc.	1909	1	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.												16.	3%	2.60		Non	Non	P			
		Lauchet Alice	"	F	Gouvernante	C	Sept.	1888	23	Que.			Français	Canadien	Cath.	Gouvernante	7-6	87	Non	Oui	Non	école	44		36	300.							Oui	Oui	Fçs	G.		
36	36	Fortier Dolphis	1 Ottawa	M	Chef	M	Oct.	1832	78	Que.			Français	Canadien	Cath.	Fermier	Inc.												600.				Non	Non	Fçs	G.		
		" Emma	1 "	F	Fille	C	Sept.	1871	39	Que.			Français	Canadien	Cath.	Couturière	7-6-86		Non	Oui	Non	maison	52		60	312							Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Célina	1 "	F	Fille	V	Fév.	1876	35	Que.			Français	Canadien	Cath.	Couturière	7-6-86		Non	Non	Non	maison	52		60	312							Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Delia	1 "	F	Fille	C	Juillet	1902	4	Que.			Français	Canadien	Cath.																		Non	Non	P			
		" Dolphis	1 "	M	Fils	C	Oct.	1830	78	Que.			Français	Canadien	Cath.	rentier																	Non	Non	Fçs	G.		
37	37	Lajoie Nimrod	16 Rimouski	M	Chef	M	Mai	1887	39	Que.			Français	Canadien	Cath.	Mécanicien	6-6-10		Non	Oui	Non	bois	52		571	700.			$500.	3%	12.60		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Régina	"	F	Épouse	M	Fév.	1888	36	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.												84.	3%	5.20		Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Auréle	"	M	Fils	C	Jan.	1908	3M	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.																Non	Non	P			
		" Edouard	"	M	Fils	C	Juillet	1909	1	Que.			Français	Canadien	Cath.		N.R.																Non	Non	P			
38	38	Lalonde Désiré	18 Beauharnois	M	Chef	M	Jan.	1865	46	Que.			Français	Canadien	Cath.	Gardien	10-9-8	2	Non	Oui	Non	mine	30		60	440							Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Laura	"	F	Épouse	M	Juillet	1881	29	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.																Oui	Oui	F			
39	39	Lemelle Joseph	32 Ontario	M	Chef	M	Mars	1876	63	Que.			Français	Canadien	Cath.	Journalier	7-9-10		Non	Oui	Non	bois	52		60	410			1.500.	3%	16.80		Non	Non	F			
		" Marguerite	"	F	Épouse	M	Juin	1883	28	Que.			Français	Canadien	Cath.	Aucune	N.R.																Non	Non	F			
		" Lucienne	"	F	Fille	C	Avril	1905	5	Que.			Français	Canadien	Cath.	Couturière	7-1-86		Non	Oui	Non	magasin	52		54	308.							Oui	Oui	Fçs	G.		
		" Joseph	"	M	Fils	C	Nov.	1911	4M	Que.			Français	"	"	Journalier	6-9-9		Non	Oui	Non	pâtisserie	52		60	450.			500.	3%	12.00		Oui	Oui	F			